

Prezentacja działalności

Polskie Stowarzyszenie Producentów Dźwigów

The Polish Association of Lift Producers

Presentation of activity

Polskie Stowarzyszenie Producentów Dźwigów (PSPD) zostało utworzone w 2003 roku. Stowarzyszenie jest społeczną ogólnokrajową organizacją zrzeszającą osoby i firmy związane z inwestycyjnym rynkiem urządzeń transportu bliskiego (UTB) w Polsce. PSPD jest organizacją branżową skupiającą obecnie przedstawicieli głównych producentów dźwigów osobowych i towarowych, schodów i chodników ruchomych, zajmujących się ich produkcją, montażem oraz konserwacją.

Stowarzyszenie realizując swoje cele statutowe podejmuje działania m.in. na rzecz:

- Wszechstronnego rozwoju oraz racjonalnego zastosowania urządzeń dźwigowych, schodów i chodników ruchomych, zwanych dalej „dźwigami”;
- Poprawy bezpieczeństwa i ochrony środowiska;
- Współpracy z urzędami i innymi organizacjami w zakresie regulacji prawnych i normatywnych dotyczących dźwigów;
- Osiągania jak najwyższej jakości produkcji i usług oraz wnioskowanie do właściwych urzędów państwowych o ustanowienie niezbędnych norm jakościowych w Rzeczypospolitej Polskiej dla poprawy jakości produkcji i usług dla dobra użytkowników i przede wszystkim dla ich bezpieczeństwa;
- Aktywnej współpracy w zakresie ustanawiania i stosowania norm w przemyśle dźwigowym, włączając w to udział Stowarzyszenia w międzynarodowej i regionalnej współpracy normalizacyjnej.

PSPD jest organizacją działającą również na rzecz rozwiązań prawnych dla całego sektora budowlanego, a zawężając obszar naszych zainteresowań - sektora UTB. Dlatego zaangażowaliśmy się w działania mające na celu:

- Dostosowywanie obowiązujących w Polsce aktów prawnych w postaci ustaw i rozporządzeń do prawodawstwa obowiązującego w krajach Unii Europejskiej, a mających wpływ na przemysł dźwigowy np. nowelizacja Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002r w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. Nr 75, poz. 690 oraz z 2003r. Dz.U. Nr 33, poz. 270 oraz z 2004r. Dz.U. Nr 109, poz. 1156) w zakresie wymogów dotyczących ochrony p.poż, hałasu, drgań, dźwigów bez maszynowni itp.;
 - Podejmowanie inicjatywy legislacyjnej związanej z tworzeniem nowych aktów prawnych wprowadzających prawodawstwo obowiązujące w innych krajach Unii Europejskiej do Polski np. wprowadzenie SNEL (Safety Norm for Existing Lifts -Projekt normy PN-EN 81 - 80:2005 „Przepisy bezpieczeństwa dotyczące budowy i instalowania dźwigów - Dźwigi użytkowane - Część 80: Zasady poprawy bezpieczeństwa użytkowanych dźwigów osobowych i towarowych”) w Polsce w postaci Rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie warunków technicznych dozoru technicznego w zakresie modernizacji użytkowanych dźwigów do transportu osób lub osób i towarów;
 - Wprowadzenie norm zharmonizowanych w Polsce poprzez udział w pracach Komitetu Technicznego nr 131 ds. dźwigów, schodów i chodników ruchomych Polskiego Komitetu Normalizacyjnego.
- Powyższe działania realizowane są poprzez kontakty z Ministerstwem Infrastruktury, Ministerstwem Gospodarki i Pracy, innymi organizacjami branżowymi (izby gospodarcze, stowarzyszenia), organizacjami osób niepełnosprawnych, urzędami centralnymi (w tym Urząd Dozoru Technicznego), Politech-

The Polish Association of Lift Producers was established in 2003. This is a social and nationwide organization which unites persons and companies connected with the investment market of short-distance transport in Poland. The Association is a trade organization that gathers the main representatives of companies that produce, assemble and maintain passenger and freight lifts, escalators and travelators.

The Association realizes its statutory objectives and aims at:

- Versatile development and rational application of lifts, escalators and travelators.
 - Improvement of safety and environmental protection
 - Cooperation with various Government offices and organizations as far as law and standards regulations are concerned
 - Achieving the highest quality of production and services and applying to adequate offices for making indispensable quality standards in the Republic of Poland in order to improve the quality of production and services for the benefit of users and, first of all, for their safety
 - Active cooperation in establishing and applying standards for the lift industry, including the Association's participation in the regional and international standardizing collaboration.
- The Polish Association of Lift Producers works on legal solutions for the whole building industry but focuses its interest on the short-distance transport. That is why we have become involved in:
- Adjusting legal acts and decrees operating in Poland to the legislation binding in other countries of the European Union that influence the lift industry, for example amending the Infrastructure Minister's Decree of 12 April 2002 concerning technical specifications for buildings and their location (the official gazette announcing current

niką Warszawską, Akademią Górniczo-Hutniczą z Krakowa, Urzędem Ochrony Konkurencji i Konsumentów, Polskim Komitetem Normalizacyjnym oraz Państwową Strażą Pożarną. PSPD jest współorganizatorem Krajowego Forum Konsultacyjnego ds. prawa Unii Europejskiej z zakresu urządzeń dźwigowych oraz bierze udział w pracach Grupy Roboczej Forum. Wprowadzenie SNEL w Polsce, wzorem pozostałych krajów Unii Europejskiej, powinno stworzyć solidne podstawy modernizacji ok. 70.000 dźwigów w ciągu 10 lat podnosząc poziom ich bezpieczeństwa, eliminując szkodliwe materiały (np. azbest), umożliwiając dostęp osób niepełnosprawnych i obniżając zużycie energii elektrycznej.

Powyższe działania bardzo ściśle są związane z działaniami edukacyjno - informacyjnymi mającymi na celu:

- Kształcenie kadr dla branży dźwigowej na poziomie technika – konserwatora urządzeń dźwigowych. Uczestniczymy w tworzeniu klasy o rozszerzonym o zagadnienia dźwigowe programie nauczania w Zespole Szkół nr 28

legislation - the Act Journal No. 75, p. 690 and 2003 Act Journal No. 33, p. 270 and 2004 Act Journal No. 109 p. 1156) concerning fire, noise, vibration requirements and requirements for lifts without engine room.

- Undertaking legislative initiative connected with creating new legal acts that introduce legislature operating in other European countries, e.g. the introduction of SNEL (Safety Norm for Existing Lifts - the Draft Norm PN-EN 81 -80:2005 "The Safety Regulations Concerning the Construction and Installation of Lifts - the Used Lifts - part 80: The principles of safety improvements of passenger and freight lifts.") to Poland in a form of the Regulation of the Ministry of Economy and Labor concerning technical specification of technical inspection of modernization of passenger and freight lifts.
- The introduction of harmonized norms through participation in the No. 131 Technical Committee concerning lifts, escalators and travellers of the Polish Standardizing Committee.

The above mentioned activities are realized thanks to the cooperation

with the Ministry of Infrastructure and the Ministry of Economy and Labor, trade organizations (economy chambers, associations), the organization of the disabled, the Government offices (the Technical Inspection Bureau), the Warsaw Institute of Technology, the Mining and Metallurgic Academy in Krakow, the Consumer's and Competition Protection Department, the Polish Standardizing Committee and Fire Department.

The Association co-organizes the National Advisory Forum on European regulations concerning lifts and participates in the work of the Forum Working Group.

Similarly to other European countries, the introduction of SNEL to Poland should create solid basis for modernization of 70,000 lifts within 10 years, improve their safety, eliminate harmful materials (e.g. asbestos), facilitate the access for the disabled and reduce electrical energy consumption. These actions are closely connected with educational and informative actions which aim at:

- educating staff for the lift industry (enabling them to acquire the qualification of lift maintenance techni-

Technikum Elektrycznym w Warszawie. Widzimy pilną potrzebę odtworzenia systemu szkolnictwa dla nowych kadr dla branży dźwigowej na poziomie technika. W okresie transformacji ustrojowej w Polsce po 1990r zlikwidowano przykładowe techniczne szkoły średnie i zawodowe kształcące młodzież w zawodzie technik dźwigowy lub konserwator. Podobny problem dotknął również starszych pracowników, chcących podnieść swój poziom kwalifikacji oraz uzyskać dyplom ukończenia technikum i zdania matury. Zawód technik dźwigowy zniknął nawet z oficjalnej listy zawodów określonej przez Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu. Obecnie występuje już na rynku odczuwalny brak tzw. „świeżej krwi”, który biorąc pod uwagę doświadczenia innych krajów UE pogłębi się po wprowadzeniu uregulowań prawnych związanych ze SNEL • bierzemy udział w seminariach i konferencjach skierowanych do właścicieli dźwigów i budynków oraz współpracujemy z branżowymi wydawnictwami popularyzując wiedzę nt. bezpieczeństwa eksploatowanych dźwigów i wprowadzenia SNEL w Polsce. Bardzo ważna jest dla nas współpraca z budowniczymi i zarządcami obiektów budowlanych tj. budynków mieszkalnych wielorodzinnych, budynków zamieszkania zbiorowego oraz budynków użyteczności publicznej. Budowniczowie nowych domów np. prywatni inwestorzy, firmy deweloperskie poszukują nowych i bezpiecznych rozwiązań dźwigów spełniających również wymagania dotyczące dostępu osób niepełnosprawnych, dopuszczalnego poziomu hałasu, trwałości, efektywnych energetycznie tj. ograniczających zużycie energii elektrycznej. Zarządcy budynków ponosząc odpowiedzialność min. za stan techniczny urządzeń dźwigowych stają przed koniecznością pokrywania kosztów eksploatacji bieżącej, konserwacji, przeglądów okresowych i remontów. Wciąż aktualny jest problem zapewnienia odpowiedniego poziomu konserwacji dźwigów istniejących oraz poprawy ich bezpieczeństwa zgodnie z zaleceniami Komisji Wspólnot Europejskich 95/2f6/EC z 08.06.1995r oraz normy EN 81.80 (SNEL).

cian.) We are participating in creating a class with the extended program on lifts in the Technical College No. 28 in Warsaw. There is an urgent need for reconstructing the educational system for new staff in the lift trade. During the period of political changes in Poland, after 1990, technical colleges and vocational schools attached to factories were closed. New technicians were not educated and older workers couldn't improve their qualifications and graduate from technical colleges. The profession of lift operator disappeared from the official list of professions determined by the Ministry of Education and Sport. Nowadays, there is a notice-able lack of new staff which will be even bigger after implementing legislative regulations connected with SNEL. • We participate in various seminars and conferences designated for the owners of lifts and buildings. Also, we collaborate with specialist magazines which popularize the knowledge on the safety of lifts and introduction of SNEL to Poland. It is very important to cooperate with builders and administrators of buildings, such as multi-family apartment buildings or public buildings. Builders of new houses, e.g. private investors and developers, are looking for new and safe solutions that would satisfy the requirements concerning the access for the disabled, level of noise, durability, energetic effective-ness. The administrators of buildings who are responsible for technical conditions of lifts are supposed to

Te działania wymagają środków finansowych, których obecnie wspólnoty i spółdzielnie mieszkaniowe nie mają. Również czynnik ekonomiczny jest często decydujący o wyborze firmy konserwującej urządzenia dźwigowe. Niestety według szacunków około 20% dźwigów w Polsce konserwowane jest przez konserwatorów, którzy nie mają ani odpowiedniego przygotowania, ani technicznego zaplecza do przeprowadzania remontu. Dlatego uważamy, że bardzo ważne jest, aby o windy dbał' firmy dysponujące całodobowym pogotowiem dźwigowym i odpowiednim zapleczem technicznym, zatrudniające konserwatorów i monterów o wysokich kwalifikacjach, mających uprawnienia Urzędu Dozoru Technicznego. Dlatego podjęliśmy inicjatywę stworzenia mechanizmów prawnych umożli-

pay for their current operation, maintenance, periodical inspections and repairs.

Still, it is a current problem to ensure the adequate level of lift maintenance and safety improvement in accordance with the recommendation of the European Community Committee 95/216/EC/ (08.06.1995) and EN 81.80 standard (SNEL). These actions require financial re-sources that housing associations and communities don't have. The economic factor frequently determines the choice of companies maintaining lifts. Unfortunately, according to some estimates, 20% of lifts are maintained by maintenance technicians who have neither suitable qualifications nor technical base. Therefore, it is essential to hire companies that have day and night stand-by service, adequate technical base and employ qualified maintenance technicians and assemblers who have the Certificate of the Technical Inspection Bureau. We have initiated the creation of legislature which enables legal entities, lift companies, to achieve maintenance certificate.

The Polish Association of Lift Producers has the open formula and encourages specialists from the trade and lift companies to cooperate and participate in the consecutive National Consulting Forums (the nearest Forum will be held on 30 November) because only the consolidation of the lift trade will allow to act efficiently.

wiających przyznawanie Certyfikatu konserwatorskiego osobom prawnym - spółkom dźwigowym. Przyznawanie takiego certyfikatu przyczyniłoby się do podniesienia bezpieczeństwa, jak również usprawnienia czynności konserwatorskich.

PSPD jest stowarzyszeniem o otwartej formule dlatego zapraszamy specjalistów z branży oraz firmy dźwigowe do kontaktów i współpracy z nami oraz do uczestniczenia w kolejnych Krajowych Forach Konsultacyjnych (najbliższe odbędzie się 30 listopada br.), gdyż tylko konsolidacja branży umożliwi skuteczne działania.

*Tadeusz Popielas
Sekretarz Generalny
Polskie Stowarzyszenie
Producentów Dźwigów*